

สิทธิสตรีด้านการเป็นผู้นำในครอบครัว (อัล-กิวามะฮฺ)

﴿شبهة حول حقوق المرأة في القوامة﴾

[ไทย - Thai - ไทลันดี]

อับดุลเราะห์มาน อับดุลกะรีม อัซ-ซีหะฮฺ

แปลโดย : อิบน์ ร็อมลี ยูนูส

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสือ สตรีไต่ร่มเงาอิสลาม

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿شبهة حول حقوق المرأة في القوامة﴾
« باللغة التايلاندية »

عبدالرحمن بن عبدالكريم الشيحة

ترجمة: ابن رملي يونس

مراجعة: صافي عثمان

مصدر: كتاب المرأة في ظل الإسلام

2010 - 1431

islamhouse.com

สิทธิสตรีด้านการเป็นผู้นำในครอบครัว (อัล-กิวามะฮฺ)

อัลลอฮฺตรัสในคัมภีร์อัลกุรอาน

﴿الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ﴾ (النساء : ๓๔)

ความว่า : “บรรดาชายนั้น คือผู้ที่ทำหน้าที่ปกครองเลี้ยงดูบรรดาหญิง เนื่องด้วยการที่อัลลอฮฺ ได้ทรงให้บางคนของพวกเขาเหนือกว่าอีกบางคนและด้วยการที่พวกเขาได้จ่ายไปจากทรัพย์ของพวกเขา”¹

คำว่า กิวามะฮฺ มาจากคำว่า กิยาม ซึ่งหมายถึง การปกครองเลี้ยงดู เป็นลักษณะเฉพาะของบรรดาชายอันเนื่องมาจากร่างกายและสติปัญญาที่อัลลอฮฺทรงสร้างมาสำหรับเขานั้น เอื้ออำนวยต่อการแบกรับภาระที่วุ่นวายมากกว่าเพศหญิง ดังนั้น เขาในฐานะผู้ปกครองจึงจำเป็นต้องทำหน้าที่ปกป้องดูแลบรรดาสมาชิกในครอบครัว อีกทั้งยังต้องรับผิดชอบในการแสวงหาปัจจัยยังชีพ ท่านศาสนทูตมุฮัมมัด ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ของเราได้อธิบายไว้อย่างชัดเจนว่า สตรีนั้นถูกสร้างมาในลักษณะรูปร่างที่อ่อนแอกว่าผู้ชายเนื่องจากหลายส่วนตามธรรมชาติของนาง ดังเช่น การมาประจำเดือน การตั้งครรภ์ การคลอดบุตร การให้นม และการเลี้ยงดูเด็ก สิ่งเหล่านี้ทำให้นางไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ในฐานะผู้ปกครองอย่างเต็มรูปแบบ

การมาประจำเดือน : มีส่วนต่อความรู้สึกของสตรีมาก และสร้างความเหน็ดเหนื่อย แก่นาง เพราะการขาดหายของเลือดในแต่ละเดือน

การตั้งครรภ์ : สตรีต้องเผชิญกับความยากเย็นสาหัสพอสมควร ไม่ว่าจะเป็นความเจ็บปวดของร่างกายเพราะการเจริญเติบโตของทารกในครรภ์หรือการดูแลอาหารของทารก จึงทำให้นางต้องเหน็ดเหนื่อยอ่อนแรงซึ่งนางจะรู้สึกอ่อนเพลียเพราะงานเล็กน้อยที่ลงมือทำ หรือภาวะจิตใจของนางเกิดการเปลี่ยนแปลงเพราะความห่วงใยของนางที่มีต่อทารกในครรภ์ นางจะกังวลถึงเด็กและมีความรู้สึกหวาดกลัวเมื่อต้องเผชิญกับการคลอดในอนาคต เหล่านี้จะส่งผลในแง่ไม่ดีต่อจิตใจของนางและจะแสดงอาการออกมาในทางปฏิบัติ

การคลอดลูกและความยากลำบากหลังคลอด : เป็นช่วงที่สตรีต้องประสบกับความเจ็บปวดและความยากเย็นอย่างมาก ซึ่งจำเป็นที่นางต้องพักผ่อนเอาแรงไม่สมควรที่จะออกแรงทำงานใดๆ ทั้งสิ้น หรืองานใดก็ตามแต่ที่ส่งผลในแง่ไม่ดีต่อจิตใจของนางตามสถานการณ์และความแตกต่างของแต่ละคน

¹ อัลกุรอานบท อัน-นิซาอฺ 34

การให้นมบุตร : การให้นมบุตรคือการแบ่งปันอาหารส่วนหนึ่งของนางออกไป ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อสุขภาพ บางคนถึงขั้นต้องเผชิญกับภาวะผมร่วงในช่วงการให้นม สิวอาจมีการเปลี่ยนแปลง หรือบางทีอาจจะรู้สึกปวดหัวและหม่นเวียนศีรษะ

การเลี้ยงดู : การเฝ้าเลี้ยงดูบุตรและภาวะอื่นๆ ที่จำเป็นในช่วงนี้ บางครั้งต้องอดนอน ดังนั้นนางต้องใช้เวลามากพอสมควรในการเลี้ยงดูทารก.

ท่าน อักก็อด กล่าวว่า² : แท้จริงแล้ว ผู้หญิงถูกสร้างมาเคียงคู่กับความรู้สึกเฉพาะตัวซึ่งแตกต่างจากผู้ชายอย่างสิ้นเชิง การเฝ้าเลี้ยงดูเด็กต้องการปัจจัยหลายๆ สิ่งที่ต้องสมดุลระหว่างกัน เช่น ความรู้สึกของนางที่ต้องสมดุลกับความรู้สึกของเด็ก ความเข้าใจของนางที่ต้องสมดุลกับความเข้าใจของเด็ก ภาวะการเปลี่ยนแปลงของร่างกายของนางที่ต้องสอดคล้องกับภาวะการเจริญวัยของเด็ก ทั้งด้านร่างกายและจิตใจ ดังนั้นรากแท้ของหัวใจสตรีคือสาเหตุสำคัญที่ส่งผลให้นางต้องออกอาการ เพราะความรู้สึกเล็กๆ น้อยๆ ซึ่งยากที่นางจะควบคุมอารมณ์ หรือเอาชนะความรู้สึก หรือยับยั้งด้วยจิตที่เข้มแข็งต่างๆ ที่สิ่งเหล่านี้มันง่ายสำหรับผู้ชาย

ดร. เคเรล ผู้เคยได้รับรางวัลโนเบล ได้ชี้แจงข้อแตกต่างด้านร่างกายระหว่างชายหญิงว่า³ : ข้อแตกต่างระหว่างชายหญิงไม่เพียงแต่เฉพาะรูปลักษณะของอวัยวะเพศ มดลูกและการตั้งครรรภ์เท่านั้น และไม่เพียงแต่ความแตกต่างด้านวิธีการสอนเท่านั้น ทว่าข้อแตกต่างเหล่านี้เป็นไปโดยธรรมชาติดั้งเดิมของมันอยู่แล้ว ตัวอย่างเช่น ความแตกต่างด้านส่วนประกอบในร่างกายของทั้งสอง การที่ร่างกายดูดสารเคมีที่มาจากต่อมต่างๆ ก็แตกต่างกัน สำหรับกลุ่มคนที่กำลังเรียกร้องเพื่อความเท่าเทียมกันระหว่างสตรีเพศที่อ่อนโยนกับเพศชายยอมไม่รับรู้ถึงข้อแตกต่างเหล่านี้ดี พวกเขาเรียกร้องเพื่อให้ทั้งสองมีระบบการเรียนการสอนแบบเดียวกัน มีหน้าที่และความรับผิดชอบเหมือนกัน รูปแบบการทำงานที่เหมือนกัน เป็นต้น ทั่วๆ ไปที่ตามความเป็นจริงแล้วสตรีนั้นมีความแตกต่างกับผู้ชายในหลายๆ ปัจจัย ทุกเซลล์ในร่างกายของนางมีลักษณะที่บ่งบอกถึงความ เป็นหญิง และสัดส่วนอื่นของร่างกายก็เช่นกัน ที่มากกว่านั้นก็คือระบบประสาทของนางที่ไม่เหมือนชาย แท้จริงแล้ว ระบบการทำงานของอวัยวะของร่างกายมีขอบเขตและมีขีดจำกัดเหมือนๆ กับระบบจักรวาลซึ่งไม่สามารถที่จะเปลี่ยนแปลงได้เพียงแค่ว่าความปรารถนาของมนุษย์ สิ่งที่เราทำได้คือการยอมจำนนต่อสภาพดั้งเดิมตามธรรมชาติโดยที่ไม่ต้องไปทุ้มเทเพื่อแสวงหาสิ่งที่ผิดกับธรรมชาติของมัน ดังนั้นสตรีควรแสวงหาประสบการณ์ต่างๆ ที่สอดคล้องกับธรรมชาติของนาง และไม่สามารถเลียนแบบผู้ชายได้อย่างสิ้นเชิง

² ดูหนังสือ อัลมรอะฮฺ ฟิร กุรอานิลกะรีม / อับบาส มะฮฺมูด อัลอักก็อด

³ อัลอิสลาม ยะตะฮัดดา / วะฮีดุดดีน คาน ๑๖๘ Man The Unknown P.93